

Возможно, самой важной фигурой в сохранении и передаче поэтического и религиозного наследия Ибн аль-Фарида был Абу аль-Хасан Нур аль-Дин ‘Али аль-Мисри. Последующие поколения обычно называли его Сибт Ибн аль-Фаридом, указывая этим на прямое происхождение ‘Али от поэта — внука по линии матери (*сибт*). Однако другие детали жизни ‘Али скучны: нам еще предстоит обнаружить даты его рождения и смерти или личность его отца. Сообщалось, что ‘Али был шейхом мечети в Каире и, по-видимому, человеком немалой важности, расцвет деятельности которого пришелся на конец VII/XIII и начало VIII/XIV веков. В одном из своих сочинений ‘Али упоминает дату 735/1334 год, поэтому крайне маловероятно, что он лично знал своего знаменитого деда, который умер столетием ранее.<sup>1</sup> Возможно, это была одна из причин, побудивших ‘Али собрать и отредактировать *Диван* своего деда. ‘Али собрал некоторые стихи, переданные от сподвижников Ибн аль-Фарида, но большую часть стихов он цитировал на основании сборника, составленного одним из сыновей Ибн аль-Фарида, Камал ад-Дин Мухаммадом (ум. 689/1290). ‘Али также ссылается на дядю как на свой основной источник для большей части материала, составляющего предисловие к стихам. Это *Вступление*, известное как *Дибаджат* (*Украшенное вступление*), содержит ценную информацию о биографии Ибн аль-Фарида, сборнике его стихов и краткую защиту его религиозных убеждений. В основном же это предисловие представляет собой повествование о духовной жизни Ибн аль-Фарида, с особым акцентом на вдохновенные состояния поэта и приписываемые ему чудеса.

С чувством благоговения и смирения ‘Али заявляет, что он сохранил это повествование о чудесах Ибн аль-Фарида и его прекрасной внешности для того, чтобы его предисловие могло служить «памятью о славных деяниях отцов и дедов». Таким образом, главной целью ‘Али было составление жития, и поэтому он построил свое *Вступление* вокруг нескольких центральных религиозных событий, связанных с его дедом.

‘Али начинает с духовного беспокойства Ибн аль-Фарида в юности и его последующего мистического пробуждения при участии одного из святых Аллаха, переодетого в торговца зеленью. Затем следует его мистическое пробуждение, совершённое одним из святых Божьих, скрывавшимся под видом этого торговца. Далее ‘Али упоминает о пятнадцатилетнем пребывании своего деда в Мекке, где его другом стал свирепый лев, и о возвращении Ибн аль-Фарида в Каир, чтобы похоронить своего духовного наставника, — среди чудесных событий, указывающих на святость его учителя. Это побуждает ‘Али рассказать ряд историй, касающихся мистических состояний его деда и его знаменитой «*Поэмы о пути*», которая стала фактором религиозного и политического спора, возникшего во времена жизни ‘Али. Хотя ‘Али приводит некоторые детали этого спора, его основное внимание остается сосредоточенным на благочестии и мистических озарениях Ибн аль-Фарида. ‘Али излагает различные чудеса, явленные его дедом в Каире, уделяя особое внимание тому, как Ибн аль-Фарид избегал духовного и творческого компромисса, активно уклоняясь от контактов с султаном Египта и его

двором. В заключение ‘Али приводит два различных описания последних часов и смерти своего деда, а также пространное описание его похорон, погребения и необычных событий, сопровождавших эту торжественно-печальную церемонию.

В заключении ‘Али утверждает, что передал свои материалы от дяди и других надежных лиц, некоторых из которых он называет. Кроме того, форма и содержание предисловия ‘Али совпадают с его утверждением о прямой передаче, поскольку *Вступление* в значительной степени состоит из того, что претендует на дословные цитаты либо Камаль аль-Дина Мухаммада, либо самого Ибн аль-Фарида. ‘Али переплетает эти обширные цитаты с собственными комментариями, написанными в основном простым арабским стилем, что, возможно, придавало повествованию достоверный характер. Тем не менее, хотя ‘Али подробно описывает многочисленные чудеса, совершенные его дедом, он никогда прямо не называет Ибн аль-Фарида святым (*вали*) и не утверждает, что тот был наделён святостью (*валайя/вилайя*), возможно, опасаясь обвинений в корысти или кумовстве. Однако рассказы о чудесах Ибн аль-Фарида, его сновидческих встречах с пророком Мухаммадом и встречах с другими мистиками создают несомненно святую ауру вокруг поэта, что фактически подтверждает его статус святости. Последующие поколения читали это *Вступление* перед *Диваном* Ибн аль-Фарида, и во многих позднейших упоминаниях о нём открыто провозглашалась его святость. То, что большинство этих утверждений в некоторой степени основывались на *Вступлении*, свидетельствует об успешной попытке ‘Али причислить своего деда к числу друзей Аллаха среди святых.<sup>2</sup>

Т. ЭМИЛЬ ХОМЕРИН

### Примечания к «Украшенному вступлению к Дивану»

1. Ибн аль-Фарид, Диван, изд. Махмуд, с. 21. О суждениях современников об ‘Али ибн Сибе (Ибн аль-Фариде) см.: ‘Али ибн Мухаммад аль-Файюми (ум. 770 / 1369), Наср аль-джуман, т. 2, л. 70а.

2. О дальнейшем анализе и интерпретации вступления см.: Th. Emil Homerin, *The Arab Poet of Love and Ecstasy*, с. 33–54; Issa J. Boullata, “Toward a Biography of Ibn al-Farid,” *Arabica* 38 (1981): 38–56; G. Scattolin, “More on Ibn al-Farid’s Biography,” *MIDEO* 22 (1995): 197–242, особенно с. 206–213.

3. Здесь ‘Али отсылает к Корану 53:1–11, где, согласно исламскому преданию, описывается одно из видений пророка Мухаммада — его встреча с Джibreлем (Гавриилом), духом откровения. Кроме того, имя Мухаммада

напрямую связано с «величайшим именем» Аллаха в исповедании веры: «Нет божества, кроме Аллаха, и Мухаммад — посланник Аллаха!»

4. Отсылка к Корану 31:20: «Аллах щедро одарил вас благами от Себя, как явными, так и скрытыми».

5. Цитируемая фраза встречается в Коране 36:26, где её произносит человек о своём народе, упорно остающемся в неведении относительно истины *таухида* (единобожия). Использование этого выражения ‘Али предполагает, что некоторые слушатели могли принять его подражание за подлинное стихотворение Ибн аль-Фарида.

6. В своём вступительном примечании к тексту поэмы ‘Али рассказывает, как он обнаружил утраченную оду в 733 / 1333 г. во время чтения Дивана своего деда. ‘Али устраивал это чтение для группы людей, желавших получить признание в качестве уполномоченных чтецов собрания. Один из участников — Джамаль ад-Дин ‘Абд Аллах ибн Маджд ад-Дин Исма‘ил ад-Димашки — читал вступление ‘Али и заметку о пропавшей оде, когда внезапно понял, что имеет эту оду в своей книге, хотя всегда считал её анонимной. Ад-Димашки немедленно отправился вместе с сыном ‘Али, Ибрахимом, и они вернулись с поэмой, которую ‘Али впоследствии включил в конец своего собрания. См.: Ибн аль-Фарид, Диван, с. 225–226. Джамаль ад-Дин ад-Димашки (625–712 / 1227–1312) служил секретарём в айюбидских канцеляриях — сначала в Дамаске, затем в Каире, хотя, по-видимому, умер до 733 / 1333 г.; см.: Ахмад Ибн Хаджар аль-‘Аскаляни, аль-Дуар аль-камина фи а‘ян аль-ми’а ас-самина (Хайдарабад: б. и., 1929), т. 2, с. 354.

7. Несколько современников Камаля ад-Дина Мухаммада были известны по нисбе Ибн Шейх аш-Шуюх («сын шейха шейхов»). Среди них — четверо братьев, отец которых, Садр ад-Дин Мухаммад ибн ‘Умар аль-Джурайни (ум. 617 / 1220), занимал должность главного шейха (шейх аш-шуюх) в ханаках Са‘д ас-Су‘ада — первом крупном египетском доме для признанных суфиеv.

Четыре брата — Камаль ад-Дин Ахмад (действовал в VII / XIII в.), ‘Имад ад-Дин ‘Умар (ум. 636 / 1239), Му‘ин ад-Дин аль-Хасан (ум. 643 / 1246) и Фахр ад-Дин Юсуф (ум. 647 / 1249) — все изучали суфизм и в разной степени участвовали в политической жизни своего времени.

См.: Ахмад ибн ‘Али аль-Макризи, Китаб аль-Мукаффа аль-Кабир, ред. Мухаммад аль-Я‘лави (Бейрут: Дар аль-Гарб аль-Ислами, 1991), т. 6, с. 420–422, 715–716; ‘Абд аль-Хайй Ибн аль-‘Имад, Шадхарát аз-захаб фи ахбар ман захаб (Каир: Мактабат аль-Кудси, 1931), т. 5, с. 77, 181, 218, 238–239.

8. Это предложение отсутствует в издании Махмуда Дивана, однако присутствует в тегеранской рукописи (л. 2б) и в других изданиях. Сафи ад-Дин аль-Хусайн ибн ‘Али ибн Аби аль-Мансур (ум. 682 / 1283) был суфийским шейхом, которому приписывались мистические откровения и чудеса. Он возглавлял суфийский рибат на кладбище Карафа. См.: аль-Сафади, аль-Вафи, т. 13, с. 19; Каххала, Му‘джам, т. 4, с. 37.

9. Манфалут — торговый город на западном берегу Нила, приблизительно в восемнадцати милях (двадцати пяти километрах) к северу от Асыюта. Суфий Абу аль-Касим аль-Манфалути, вероятно, был потомком

и/или учеником известного мистика Исма‘ила ибн Ибрахима аль-Манфалути (ум. 652 / 1254). См.: Джа‘фар аль-‘Удфуви, ат-Тали‘ ас-са‘ид, ред. Са‘д Мухаммад Хасан и Таха аль-Хаджири (Каир: ад-Дар аль-Мисрийя ли-т-та’лиф ва-т-тарджама, 1966), с. 155–156; Каххаля, Му‘джам, т. 2, с. 254.

10. Коран 5:54.

11. Об айюбидском правителе Египта аль-Малыке аль-Камиле (правил 615–635 / 1218–1238) см.: Encyclopaedia of Islam, 2-е изд., т. 4, с. 520–521; R. M. Holt, The Age of the Crusades (Лондон: Longman, 1986), с. 60–65. О великом правоведе Мухаммаде ибн Идрисе аш-Шафи‘и (ум. 204 / 820) см.: EI-2, т. 9, с. 181–185.

12. Аль-‘Азиз ‘Усман, сын Салих ад-Дина (Саладина), был айюбидским наместником региона Каира в 589–595 / 1193–1198 гг.; см.: Ибн аль-‘Имад, Шадхарат, т. 4, с. 319; Holt, Crusades, с. 60–61.

13. Каирская мечеть аль-Азхар была основана в 358/969 г. как шиитское место молитвы и обучения, однако позднее айюбиды преобразовали её в оплот суннитской доктрины и практики; см.: EI-2, т. 1, с. 813–821.

14. Основанная в Каире Салих ад-Дином (Саладином), Суйуфийя была первой ханфитской школой права в Египте; см.: Ахмад ибн ‘Али аль-Макризи, аль-Мава‘из ва-ль-и‘тибар би-зикр аль-хитат ва-ль-асар (Багдад: Мактабат аль-Мусанни, 1970), т. 2, с. 365–366.

15. Ибн аль-Фарид, Диван, с. 184 (аль-Далийя, ст. 30, 32). О макáме Ибрахима (Стоянии Ибрахима, *taqām Ibrāhīm*) см. введение выше и поэму О Пути суфия, ст. 152.

16. Ибн аль-Фарид, Диван, с. 76 (ат-Тайия ас-сугра, ст. 57–59).

17. Учёные, вероятно, извинялись за своё незнание необычного способа передвижения Ибн аль-Фарида в Мекку и обратно. аль-Харам аш-Шариф («Благородная Священная Заповедь») — это священная территория, окружающая Каабу, включая макам Ибрахима и колодец Замзам; см.: EI-2, т. 4, с. 317–318.

18. аль-Карафа — обширное каирское кладбище на восточной окраине города, у подножия холмов Мукаттам; см.: EI-2, т. 4, с. 425–428. Об аль-‘Ариде см.: аль-Макризи, аль-Хитат, т. 2, с. 456.

19. О вере в связь между святыми, мучениками и их «душами-птицами» см.: Ignaz Goldziher, «L’oiseau représentant l’âme dans les croyances populaires des Musulmans», в Études Islamologiques d’Ignaz Goldziher, ред. и пер. G.-H. Bousquet (Лейден: E. J. Brill, 1962), с. 77–80. См. также Коран 24:41, где говорится о птицах, восхваляющих Аллаха.

20. Об истории могилы Ибн аль-Фарида и о воздвигнутом там мавзолее см.: Th. Emil Homerin, «The Domed Shrine of Ibn al-Farid», Annales Islamologiques 25 (1990): 133–138. Абу аль-Хусайн аль-Джаззар (601–679 / 1204–1281) — плодовитый египетский поэт, известный своими любовными стихами, сатирическими и афоризмами; см.: ‘Умар Фаррух, Тарих аль-адаб аль-‘араби (Бейрут: Дар аль-‘Ильм лиль-Маляин, 1975), т. 3, с. 644–646.

21. Биляль аль-Хабashi (ум. 20 / 641), Салман аль-Фариси (ум. 36 / 657) и Сухайб ар-Руми (ум. 38 / 659) принадлежали к первым обращённым в ислам и

были близкими сподвижниками пророка Мухаммада, тогда как его дядя и покровитель, Абу Талиб (ум. 619), так и не принял ислам. См.: Ибн аль-‘Имад, Шадхарат, т. 1, с. 31, 44, 47; EI-2, т. 1, с. 152, 1215; The Shorter Encyclopaedia of Islam, ред. Н. А. Р. Гибб и Ж. Н. Крамерс (Лейден: Е. І. Brill, 1953), с. 500–501; Maxime Rodinson, Muhammad (Нью-Йорк: Pantheon Books, 1980), особенно с. 101–102, 209.

22. О споре пророка Ибрахима с его отцом относительно идолопоклонства см. Коран 9:114; 19:41–50.

23. О рассказе о пророке Нухе и его непокорном сыне см. Коран 11:45–47.

24. Ибн аль-Фарид, Диван, с. 55 (аль-Йайия, ст. 94).

25. Шамс ад-Дин Мухаммад ибн Хусайн ибн Мухаммад аль-Армави — выдающийся учёный-богослов, специалист по фикху. В 635 / 1237 г. он был назначен военным судьёй (кади ал-джайш) каирского региона, а также накиб аль-ашраф — официальным представителем потомков пророка Мухаммада. Умер в 650 / 1253 г. См.: Ахмад ибн ‘Али аль-Макризи, Китаб ас-Сулук ли-ма‘рифат дуаль аль-Мамлюк, ред. Мухаммад Мустафа Зияда (Каир: Ладжнат ат-та’лиф ва-т-тарджама ва-н-нашр, 1934–1958), т. 1, ч. 2, с. 273, 385.

26. Субайх ибн Баккар ибн ‘Абдуллах аль-Хабаши был освобождённым рабом, занимавшимся изучением хадисов и знаявшим наизусть Коран. Он прославился своей благотворительностью и умер в 584 г./1188 г. См.: ‘Абд аль-‘Азим аль-Мундири, ат-Такмиля ли-Вафайат ан-Наqala, ред. Башшар ‘Аввад Ма‘руф (Каир: тип. ‘Исы аль-Баби аль-Халаби, 1968), 1:81–83; ас-Сафади, аль-Вафи, 16:282.

27. Шамс ад-Дин Мухаммад аль-Айки (ум. 697/1298) был персидским суфием и знатоком фикха. В 684/1286 году он был назначен султаном мамлюков Калауном (правил 678–689/1279–1290) главным шейхом ханаки Са‘ид ас-Су‘ада’. См.: аль-Макризи, ас-Сулук, 1:730, 851; Ибн аль-‘Имад, Шазарат, 5:439; Хомерин, Arab Poet, 40–43.

28. Аль-Айки был ещё младенцем, когда умер Ибн аль-Фарид. Садр ад-Дин аль-Кунавий (ум. 673/1274) был близким учеником великого суфийского теософа Ибн аль-‘Араби (ум. 638/1240). Для краткого обзора трудов и влияния обоих мистиков см.: У. Читтик, Rumi and wahdat al-wujud, 77–79; а также EI-2, 8:753–755.

29. Ибн аль-Фарид, Диван, 170 (Поэма о пути, стих 743).

30. Са‘ид ад-Дин аль-Фаргани был учеником аль-Кунавия и одним из первых крупных комментаторов Поэмы о пути суфия Ибн аль-Фарида. В предисловии к персидскому комментарию аль-Фаргани аль-Кунавий отметил, что он путешествовал в Египет в 643/1245 году, где читал и комментировал Поэму о пути суфия Ибн аль-Фарида, а аль-Фаргани составил комментарий, основанный на этих разъяснениях стихов. См.: аль-Фаргани, Машарик ад-дарари, ред. Са‘ид Джалал ад-Дин Аштияни (Мешхед: Университет Фирдоуси, 1980), 5–6; Хомерин, Arab Poet, 27–31; и Читтик, Rumi and wahdat al-wujud, 79–81.

31. Карим ад-Дин ‘Абд аль-Карим ибн Хусайн ибн Абу Бакр аль-Амули занимал пост главного шейха ханаки Са‘ид ас-Су‘ада’ в 701/1302 году и оставался на нём, с коротким перерывом, до своей смерти в 710/1311. ‘Умар ибн Я‘куб ибн Ахмад ас-Са‘уди был шейхом завии Абу Са‘уда и суфием, имевшим определённое влияние среди мамлюков; умер в 707/1308. См.: аль-Макризи, ас-Сулук, 1:744–745, 757, 919; 2:41, 50, 83, 94–95; и его аль-Хитат, 2:386.

32. Джамиль ад-Дин ‘Абдуллах (ум. 743/1342) был сыном известного богослова и судьи Джалаля ад-Дина Мухаммада ибн ‘Абд ар-Рахмана (666–739/1264–1338) и время от времени исполнял обязанности отца в суде. Если старший Казвини действительно составил комментарий к Поэме о пути суфия, то он был утрачен много веков назад; см.: Ибн Хаджар аль-‘Аскаляни, ад-Дураг, 2:399–400; Кааххая, Му‘джам, 10:145–146.

33. В Коране 18:9–27 рассказывается история нескольких юношей, которые нашли убежище в пещере и молились Аллаху о защите от многобожников. Они уснули на многие годы, но, проснувшись, подумали, что спали лишь день или часть дня.

34. Для подробного анализа этого спора, а также связанных с ним вопросов и участников, см.: Хомерин, Arab Poet, 39–44. ‘Абд ар-Рахман Ибн Бинт аль-А‘azz (ум. 695/1296) был выдающимся правоведом, судьёй и визирём во времена султаната Калауна. См.: аль-Кутуби, Фават аль-Вафайят, ред. Ихсан ‘Аббас (Бейрут: Дар ас-Сакафа, 1974), 2:279–282; ас-Субки, Табакат аш-Шафийя аль-кубра, ред. Махмуд Мухаммад ат-Танахи и ‘Абд аль-Фаттах Мухаммад аль-Хильв (Каир: ‘Иса аль-Баби аль-Халаби, 1964), 8:172–175; Ибн Тагриберди, ан-Нуджум аз-Захира (Каир: Аль-Муассаса аль-Мисрийя аль-‘Амма, 1963), 8:82–83; и Ибн аль-‘Имад, Шазарат, 5:431.

35. Относительно Ибн ас-Саль‘уса (ум. 693/1294) и его покровителя, султана аль-Ашрафа (правил 690–693/1291–1294), см.: Ибн аль-Фурат, Тарих, 8:106–109, 122–129; и Хомерин, Arab Poet, 40–44, 110, прим. 34.

36. Хадис Пророка Мухаммада.

37. Са‘д ад-Дин Мас‘уд ибн Ахмад аль-Хариси (652–711/1254–1312) был известным учёным по хадисам и занимал должность верховного ханбалитского судьи в Каире. См.: Ибн Хаджар аль-‘Аскаляни, ад-Дураг, 5:116–117; Ибн аль-‘Имад, Шазарат, 6:28–29.

38. Ибн аль-Фарид, Диван, 116 (Поэма о пути, стихи 279–285).

39. Коран 24:55. Титул аль-Малик ас-Са‘ид мог относиться к некоторым правителям того времени, однако, скорее всего, имеется в виду аль-Малик ас-Са‘ид Хидр ибн Байбарс. Его отец был султаном до Калауна; если его мать совершила паломничество в Мекку, то, как правило, её сопровождала значительная свита, включая чтеца Корана. См.: аль-Макризи, ас-Сулук, 1:828.

40. Коран 8:42.

41. Это высказывание, возможно, относится к оправданию Ибн Бинт аль-А‘азза и восстановлению его чести и должностей.

42. Соборная мечеть ‘Амра ибн аль-‘Аса — первая мечеть, построенная в Египте, возведённая в 20–21/640–641 гг. в мусульманском лагере Фустат,

который позже стал южным пригородом Каира. См.: EI-2, 957–959; и К. А. К. Кресвелл, A Short Account of Early Muslim Architecture, ред. и доп. Джеймс У. Аллан (Каир: American University in Cairo Press, 1989), 8, 15, 46, 304–313.

43. В своём рассказе об Ибн аль-Фариде, написанном до «Пролога» ‘Али, биограф Ибн Халликан (ум. 680/1282) приписывает этот стих аль-Харири (ум. 516/1122), к которому Ибн аль-Фарид обращается в Поэме о пути суфия, стихи 655–659. См.: Ибн Халликан, Вафайат, 3:454–456; и перевод в Хомерин, Arab Poet, 16–19.

44. Ибн аль-Фарид, Диван, 201 (аль-Файях, стих 43).

45. Мне не удалось найти других упоминаний об этой мечети или её местонахождении.

46. Ибн аль-Фарид, Диван, 45 (аль-Йа’ийя, стих 1). Судья и личный секретарь, которого ‘Али называет только Шараф ад-Дин, возможно, был судьёй Шараф ад-Дин Мухаммад ибн ‘Аббас (действовал около 638/1240) или аль-Кади аль-Ашраф Ахмад ибн Кади аль-Фадиль (573–643/1177–1245), имевший обширные связи с аль-Маликом аль-Камилем и аюбидской правящей элитой. См.: Ибн Халликан, Вафайат, 3:163; и аль-Макризи, ас-Сулук, 1:305.

47. Фахр ад-Дин ‘Усман ибн Кызыл ибн Джадлак ат-Туркмани аль-Камили (ум. 629/1232) был одним из старших мамлюков аль-Малика аль-Камиля. См.: аль-Макризи, ас-Сулук, 1:1:283. Михмандар принимал послов и знатных иностранных гостей, прибывавших в Каир для встречи с султаном; некоторые из них, по-видимому, останавливались в этом дворце.

48. Фахр ад-Дин занимал должность *устадзара* — управляющего имениями и казной султана; поэтому именно он был бы естественным выбором для того, чтобы от имени султана делать Ибн аль-Фариду материальные предложения. См.: аль-Кутуби, Фават аль-Вафайят, 3:51.

49. Амин ад-Дин Ибн ар-Ракаики (действовал ок. 697/1298) был судьёй при султане Калауне. См.: аль-Макризи, ас-Сулук, 1:836. Мечеть ‘Али находилась в районе аль-Му‘изз ли-Дин Аллах в Каире. См.: аль-Файюми, Наср, 2:70a.

50. Спутником Ибн аль-Фарида, по-видимому, был Ибрахим ибн Яхья аль-Амийи (ок. 570–656/1174–1258) — шафиитский правовед и судья, также писавший стихи. См.: ас-Сафади, аль-Вафи, 6:167; ас-Субки, Табакат, 8:125.

Спутником ‘Али, вероятно, был внук последнего — Ибрахим ибн Исхак ибн Ибрахим (ум. ок. 757/1356), также шафиитский учёный. См.: Джалал ад-Дин ас-Суоти, Хусн аль-мухаддара (Каир: ‘Иса аль-Баби аль-Халаби, 1967), 1:427.

51. Баб Зувайла — южные ворота в фатимидских укреплениях, некогда окружавших Каир; это логичный выезд на юг, в сторону Фустата.

52. По традиции считается, что *хариса* (мясное блюдо, приготовленное с пшеницей) возбуждает нафс («животную душу») и усиливает половую потенцию. См.: Дж. К. Бюргель, Love, Lust, and Longing: Eroticism in Early Islam as Reflected in Literary Sources, в сборнике Society and the Sexes, ред.

Афаф Лютфи ас-Сайид-Марсot (Малибу, Калифорния: University of California Press, 1979), с. 90.

53. Мне не удалось найти других упоминаний о Куббат аш-Шараб («Купол напитков»).

54. Для биографии и библиографии знаменитого мистика ‘Умара ас-Сухраварди (ум. 632/1234) см.: EI-2, 9:778–782; и Каххаля, Му‘джам, 7:313.

55. Ибн аль-Фарид, Диван, 196 (аль-Джамийя, стих 44).

56. Шихаб ад-Дин Мухаммад Ибн аль-Хиями (602–685/1205–1286) был учеником Ибн аль-Фарида и впоследствии стал выдающимся поэтом. См.: ас-Сафади, аль-Вафи, 4:50–61; и Хомерин, Arab Poet, 23–24. Ахмад ибн Муса ибн ‘Али ибн ‘Умар ибн ‘Уджайль аль-Йамани (ум. 690/1291) был известным религиозным учёным, хотя, вероятно, ещё довольно молод в 628/1231 году; см.: Каххаля, Му‘джам, 2:189. Мне пока не удалось найти дальнейших упоминаний о сыне Ибн аль-Фарида — ‘Абд ар-Рахмане, или о брате аль-Хиями.

57. Ибн аль-Фарид, Диван, 46 (аль-Я‘ийя, ст. 13).

58. Согласно 97-й суре Корана, мусульманское предание утверждает, что Джибрил (Гавриил) и ангелы принесли весь Коран Мухаммаду в ночь Лайлат аль-Кадр — «Ночь Могущества (или Предопределения)». В суре 97 говорится, что эта ночь — «лучше, чем тысяча месяцев... мир до самого рассвета». Считается, что она наступает в одну из последних десяти ночей месяца Рамадан; см. EI-2, т. 8, с. 418.

59. Ид аль-Фитр — Праздник Разговения, отмечаемый в конце Рамадана; в этот день совершается особая коллективная молитва всей мусульманской общиной; см. EI-2, т. 3, с. 1007–1008.

60. Ибн аль-Фарид, Диван, 211. Аль-Макризи упоминает, что на нильском острове Рода был основан *рибат* (приют для бедных и пожилых), называвшийся аль-Муштахи; его воспевали и другие поэты. См. аль-Макризи, аль-Хитат, 2:428–429.

61. Ибн аль-Фарид, возможно, понимал этот кусок ткани как символ нафса («вожделения», «эгоистического “я”»), который должен быть разрушен, чтобы достичь чистой любви; см. Хомерин, Арабский поэт, с. 50–51.

62. Анализ описания последних часов Ибн аль-Фарида, оставленного аль-Джа‘бари, см. у Хомерина, Арабский поэт, с. 51–53.

63. Ибрахим аль-Джа‘бари (599–687 / 1202–1288) — шафиитский учёный, суфий, поэт и знаменитый проповедник. Часто произносил проповеди в своей суфийской *завии*, расположенной за воротами Баб ан-Наср, северо-восточными воротами Каира, ведущими к Карафе и могиле Ибн аль-Фарида. См.: аль-Макризи, аль-Хитат, 2:434; ас-Субки, Табакат, 8:123–124; ас-Суюти, Хусн аль-мухаддара, 1:523; аш-Ша‘рани, ат-Табакат аль-кубра (Каир: Мактабат Мухаммад Али Сабих, 1965), 1:177; и Ибн аль-‘Имад, Шадхарát, 5:399–400.

64. Ибн аль-Фарид, Диван, 95 (Поэма о пути, ст. 99).

65. Об Ибрахиме (Аврааме) и его вере см. Коран 2:260 и Поэму Суфийского Пути, стихи 606–607.

66. Ибн аль-Фарид, Диван, 239–240. Подробнее об этих стихах, включая их альтернативное прочтение, предложенное противником Ибн аль-Фарида, см. Хомерин, Арабский поэт, с. 31, 113–114, прим. 55.

67. Хотя видение рая может удовлетворить многих верующих, Ибн аль-Фарид желал не меньшего, чем созерцание лика Аллаха, как и Раби‘а аль-‘Адавия (ум. 185/801). Раби‘а считается одной из величайших женщины-мистиков и святых ислама, известной своим учением о всецелой любви к Аллаху; см. EI-2, т. 8, с. 354–356.

68. Ибн аль-Фарид, Диван, 75 (аль-Тайия ас-суггра, ст. 50).

69. Шихаб ад-Дин Ахмад ибн Ибрахим аль-Джа‘бари умер в 702/1302; см. Ибн Хаджар аль-Аскаляни, ад-Дуран, 1:102.

70. Об Зак ад-Дин аль-Мундхири, Ибн Халликане и их упоминаниях Ибн аль-Фарида см.: Хомерин, Arab Poet, 15–19.

71. См. Коран 18:82.

72. См. Коран 20:96.

73. История о Хиджре и Мусе: Коран 18:65–82 и Поэма о путях, комментарий к ст. 715.

74. То есть Мухаммад; см. Коран 12:108.

75. См. Коран 33:45–46.

76. См. Коран 2:269.

77. См. Коран 2:265.

78. См. Коран 108:1–3; 75:23–24.

79. См. Коран 20:8; 7:180.

80. См. Коран 14:24.

81. См. Коран 48:4, 26; 9:26, 40.

82. См. Коран 24:35.

83. История сотворения Адама: Коран 15:26–44.

84. Согласно популярному мусульманскому верованию, Мухаммад будет заступаться за всех верующих мусульман в День Суда; см.: Джейн И. Смит и Ивонн И. Хаддад, *The Islamic Understanding of Death and Resurrection* (Albany, N.Y.: State University of New York Press, 1981), с. 26–27, 73, 80–81. Также см. «Оду о вине», стих 17, где, по всей вероятности, Ибн аль-Фарид имеет в виду знамя Мухаммада.

85. См. Коран 7:172.

86. См. Коран 24:35.

87. См. Коран 10:2.

88. См. Коран 10:26; 17:70.

89. См. Коран 9:111.